



2012年2月

皇家帝斯曼 – 缤纷科技，美好生活™

帝斯曼如今已转型成为一家领先的生命科学和材料科学公司，积极活跃于健康、营养和材料领域，为客户创造价值，帮助客户提供解决方案以应对全球共同挑战。帝斯曼正通过提供配料来开发创新的、更可持续、更健康、更营养、性能更优良的产品，利用缤纷科技（bright science）为我们和我们的后代创造美好生活（brighter lives）。

帝斯曼处在一个非常强劲的起跑点，使我们能够实现到2015年的战略增长目标，这完全得益于我们强有力的全球市场定位（90亿欧元的总销售额中约40%来自高增长经济体）、独特的科技所构建的创新基础、在可持续性方面取得的成就、稳健的资产平衡、以及22000员工所拥有的经验和专长。

帝斯曼坚信，无论现在还是将来，企业不断成功的动力是为所有利益相关者创造共同价值。我们通过各种方式的创新创造了可持续的共同价值，为客户提供解决方案能更好地服务于“人”、“地球”、“利润”——为来自社会、环境和终端用户的挑战提供解决方案。这样，帝斯曼的客户受益于能够为终端用户提供经过改进的产品；我们的社会和地球受益于更可持续、更持久、更安全、更健康、更营养的替代品；同时帝斯曼和其股东也受益于更强劲的增长和利润。最终，帝斯曼员工致力于在为创造更美好的世界、为所在公司的成功做出自己的贡献中感到充实和鼓励。简而言之，帝斯曼是一家以多方利益相关者为出发点的公司，以三重底线（人—地球—利润）为原则为客户、利益相关者和员工以及整个社会创造价值。

作为一家全球公司，帝斯曼致力于解决我们和所有利益相关者共同面临的挑战和趋势：满足由人口和技术的全球重心转移而产生的不断变化的诉求；在寻求新形式能源的同时缓解气候变化的影响；并不只是满足基本的食物需求，更要努力提高人口健康水平。

在帝斯曼生命科学市场中，这些趋势体现在，如个人财富增加、城市化及寿命延长。城市化推动加工食品的消费和对更有效的食物链的需求，而财富的增加转化为对肉、鱼、蛋、奶类中蛋白质需求的增加。这些趋势进而推动对帝斯曼食品和饲料产品的需求。食品安全（所有人随时都可获得营养食品）是帝斯曼一直为之做出贡献的主题之一。同时，对健康和积极老龄化的关注正推动着对强化食品和膳食补充品的需求。最后，老龄化的人口意味着健康护理开销的增加，对此，帝斯曼在预防性健康及服务方面与制药公司相契合，提供解决方案。

另外，性能和可持续性是关键的驱动因素，影响着帝斯曼材料科学市场的需求，在材料科学市场中公司正加速转型向着更轻质、更健康、更安全、更强韧、并且更耐用的材料的生产和使用迈进，与传统材料例如钢相比，这些材料在其整个价值链中对生态影响更小。

以汽车制造商为例，这种转型意味着为驾驶者提供更多特色并减少汽车在使用过程中对环境的影响。这不仅要求使用更轻质的材料，还要求在减小摩擦方面（这在其他运输业中同样是一个重要因素）的创新。小型化和不断创新还推动着电子产品制造业，而电子垃圾和资源的可用性及利用率越来越受到关注。为避免健康问题和品牌影响，电子产品制造商们希望采用不仅能够逐渐降低危险，还能呈现出色性能、并且能有效回收的材料或者甚至生物基材料。同样，建筑业需要的油漆和涂料既要在质量和外观方面有改进，同时又要使健康风险降至最低并具有良好环保性能。

帝斯曼生命科学和材料科学能力的结合提供了交叉受益（cross-fertilization）的机遇，从而获得更长足的发展。这种交叉受益在帝斯曼的新兴业务领域（EBAs）普遍存在。如何能将先进材料用在人体中来加固或者代替身体的某些部分并且精确传送药物，对这一问题的深入理解正推动着帝斯曼生物医药材料业务的发展。通过将广泛的生物技术能力与材料业务融合，帝斯曼创造了多种生物基材料和标准块，并且积极地创造不与食物价值链竞争的、有商业价值的先进生物燃料，从而使帝斯曼能够为后化石时代发现可再生的解决方案。

帝斯曼在继续满足北美和西欧成熟市场的客户需要（仍是我们主要的核心业务）的同时，公司的投资焦点正转向高增长经济体，如亚洲、中东欧和拉丁美洲，帝斯曼希望在2015年时在这些地区实现70%的增长。这进而意味着帝斯曼正稳步向更国际化的公司转变，这使我们能够从全球视野处理来自所有客户的挑战。除实现可持续、创新的有机增长之外，帝斯曼将继续抓住机遇，并购优良业务并与其它公司展开合作，使我们所有利益相关者受益。最后，公司将继续以坚实的股息政策为支撑来提高股东投资回报率。

简而言之，在成功转型为一家生命科学和材料科学公司之后，帝斯曼目前正专注于公司的进一步发展，这种发展取决于四个增长推动因素：高增长经济体、创新、可持续发展、以及并购与合作。